

EXTERNO

Índice AI: MDE 15/61/96/s  
27 de agosto de 1996

Más información (actualización núm. 1) sobre EXTRA 126/96 (MDE 15/54/96/s, del 14 de agosto de 1996) - Tortura y temor de tortura y nueva preocupación: preocupación jurídica

**AUTORIDAD PALESTINA:** Ayman Sliman Muhammad al Sabbah  
Jamal al Nabulsi  
Naser Juma  
**nuevos nombres:** Muammar Mabrukeh  
Abd al Halim Mabrukeh

---

El 11 de agosto de 1996, un abogado y un activista de la Sociedad Palestina para la Protección de los Derechos Humanos y el Medio Ambiente visitaron la Cárcel Jneid en Nablus. Finalmente consiguieron permiso para visitar a cuatro presos: Naser Juma, Jamal al Nabulsi, Muammar Mabrukeh y Abd al Halim Mabrukeh, detenidos sin cargos desde diciembre de 1995. Al parecer, los cuatro fueron torturados por la policía naval. Los detenidos realizaron declaraciones juradas y firmaron poderes para que les representara el abogado Hosni Kalboni. Sin embargo, cuando salieron la cárcel, la policía naval confiscó los documentos legales porque la visita les había sido autorizada en su calidad de trabajadores de los derechos humanos, no de abogados. Declararon que no se permitiría ningún tipo de asistencia letrada a los detenidos.

La preocupación por la tortura de estos detenidos y de otro centenar de reclusos en la Cárcel Jneid continúa (véase EXTRA original). Las palizas a los detenidos durante los interrogatorios son frecuentes, así como obligarles a permanecer en posturas dolorosas durante periodos prolongados. Mahmud Jumayel murió el 31 de julio en un hospital como consecuencia de la tortura que le infligió la policía naval en prisión.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en árabe, inglés o en el propio idioma del remitente:

- pidiendo la liberación inmediata de Naser Juma, Jamal al Nabulsi, Muammar Mabrukeh y Abd al Halim Mabrukeh, reclusos sin cargos ni juicio desde hace ocho meses, si no se presentan cargos tipificados en el código penal y les juzgan con las debidas garantías;
- expresando preocupación debido a que no han tenido acceso a un abogado y a que los documentos de su abogado fueron confiscados después de una visita realizada el 11 de agosto;
- pidiendo que termine la tortura en la Cárcel Jneid y que los responsables queden a disposición judicial.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente Yasser Arafat  
Head of the Palestinian Authority  
Autoridad Palestina  
Al-Muntada, Gaza, Autoridad Palestina  
**Telegramas: President Arafat, Gaza, Autoridad Palestina**  
**Fax: +972 7 823 744 or 822 365 (ask for fax)**  
**Tratamiento: Dear President Arafat/Señor presidente**

Doctor Riyad Za'noun

Minister of Health  
Ministry of Health  
Gaza, Autoridad Palestina

**Fax: + 972 7 869 809**

**Telegramas: Health Minister, Gaza, Autoridad Palestina**

**Tratamiento: Dear Dr Za'noun/Señor Za'noun**

Juma' Ghali (Abu Zaki)

Commander of the Naval Police  
Nablus Office

Nablus, West Bank, Autoridad Palestina

**Fax: + 972 9 384 537 (Say: Fax, please)**

**Telegramas: Abu Zaki, Bahriyya, Nablus, Autoridad Palestina**

**Tratamiento: Dear General Abu Zaki/Señor general**

Mahmud al-Aloul

Governor of Nablus  
Nablus, West Bank, Autoridad Palestina

**Fax: + 972 9 389 913 (ask for fax)**

**Telegramas: Governor al-Aloul, Nablus, Autoridad Palestina**

**Tratamiento: Dear Mr al-Aloul/Señor al Aloul**

COPIAS A:

La Comisión Palestina Independiente por los Derechos de los Ciudadanos

P.O. Box 54627  
Jerusalem  
via Israel

**Fax: +972 2 282 869**

y a la representación diplomática de la Autoridad Palestina acreditada en el país del remitente.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 28 de septiembre de 1996.